

Het Sliedrechts Dialect (570)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

Kaarkbuurt

“Sjongejonge, wat is dut leuk! D'r komt gewoon weer een hôp van vroeger trug, hee. Mò je kijke, daer op die foto, daer weunde wij. En daer, bij dat rijchie huize, gonge me aaltijd kijke bij hôg waoter, hóe hôg 't al sting. Dat was aarg spannend, hoor. Je wis percies dat as 't waoter daer bij die stêêntjies kwam, dan mosse me gaon beginne mè kiste. En daer, onder aan dat stoepie daer hebbe me wat gespeuld. We hebbe d'r wat kere tentjie gebouwd. Je zie tegewoordig van die plestieke kant en klaore huisies mè raompies en 'n deurtie d'r in. Nou je mag 't gerust wete, ik vink 't hêêmel niks. Wij gebruikte de kleeerrekke en 'n paor ouwe gerdijne. Hêêle daege wazze me d'r zoet mee op d'n blaaik. Weet jie wat 't nou is? De kaander krijge aalles netjies voorgeschoteld, mor ze hebbe gêên fantezie meer nôôdig, en dat is zô jammer, hee. As 'k dan hier die foto's trug ziet, wat hadde wij dan een vrijhaaid! Kijk, daer konne me speule, en daer. Mijn vriendinnechie weunde op dien aandere foto, kijk daer . . . Nou, mò je is kijke wad 'n parredijsie. 'k Zou nie trug wille, hoor, hou me ten goede, want die goeje ouwe tijd was zô goed nie, mor ik heb een heerlijke jeugd gehad en 'k vink 't aarg leuk om m'n ouwe buurtie weer trug te zien. Die foto hè 'k zelf gêên êêns. Wat zou 'k die graeg wille hebbe. Zou ie die hier bij kanne bestelle?”

Verkering

“Oh, kijk nou is, daer hè je Leo's cafetaria. Daer hè 'k wel hêêl biezonere herinneringe aan! In '61 viel koninginnedag op 'n zondag. 't Fêêst wier dus op maandag êên maai gevierd. Toe zijn m'n man en ik voor 't eerst mè mekaor meegewist. In de Kaarkstraet het ie gevroge of 'k soms met 'm mee wou naer 't vuurwaark op 't Kaarkerak. “Nou, vooruit dan mor!” hè 'k toe gezeed. Omdat 't nog veuls te vroeg was voor 't vuurwaark, zij me eerst een Singeltjie weze pikke. Bij die cafetaria van Borsies zij me toe wat weze drinke. Aallebaai zo'n klaain bol flessie 'Joy'. 'k Zied ons nog zitte aan een taofeltjie aan de linkse kant. Vijf jaer hebbe me verkering gehad. Vleede week wazze me zeuvenendertig jaer getrouwd en zà 'k ie is wat zegge? We hebbe d'r nooit spijt van gehad. Bij ons wor nog regelmatig “Nou, vooruit dan mor!” gezeed, dan kijke me mekaor aaltijd eefies op zô'n spesiejaole manier aan. Mor faailijk is 't daer begonne, hoor. Leuk, heel!”

Oôge uitgekeke

“Oh, dat is mooi gemaakt! Wà leuk! Wie het dat gedaen? Bernhart? Goh, azzie die man is ziet, mò je mor zegge dà 'k 't geweldig mooi vingt. Wad 'n waark! Dat is 't brandspuithuisie en daer weunde Jan Poe . . . oh neeje, dat mag 'k nie zegge. Dut snap 'k nie, waer dut is. Wacht is hier staot een D, dat was in wijk D, vlakbij de spoorbrug. Ja joh, nou zie 'k 't. die huize staon d'r toch zeker nog wel? 'k Zal d'r is op lette azze me nog is naer de Maarwelande gaon fietse. Kijk is hoor, hoe die dat tuintjie gemaakt het, en dat schuurtie. En dat daer, dat is zeker de fietsewinkel van Bouwmanne? Neeje, neeje wad 'n percieze man mot die Bernhard weze en wad 'n geduld mot ie hebbe. Hier kan die wel 'n paor jaer aan bezig gewist weze! Net echt aamel, hee. Prachtig mooi is 't, echt waer. Trouwes, beneeje is ok 'n hôp te zien, hoor. Dat winkeltjie, die huiskaomer, de schoenmaakerij, 't is aallemael eve leuk. Stom hee, dà 'k hier nooit êêder gewist ben. 'k

Hè m'n ôôge uitgekeke, echt waer. 'k Ben echt van plan om is meer te komme. Volgende week komme d'r mense uit De Achterhoek. Die hè me in de vekansie lere kenne. Die neem 'k ok hier mee naer toe."

De moeite waard

Beste lezers, dut, en nog veul meer, hoorde me 'n zaeterdag bij de tentôônstelling van de Kaarkbuurt in 't Slierechs museum. Ouwe bure die mekaor nae jaere trug zagge . . . Verhaole over 't hobbele van de stoep bij 't Hakkenesse school . . . over 't weune in 'n aarksie in 't Middeldiep . . . over 'n pop van Muilwijke, over 'n mondfluit van Meijere, over d'n oto van dokter Zijp . . . Zô'n bezoeksie is veul meer dan allêên mor plaetjies kijke. Je beleeft een stuksie historie! 't Is echt een be-le-ve-nis! Elke woensdag- en zaeterdagmiddag kan u d'r terecht. De Kaarkbuurt is nog tot begin jannewaori te bekijke. 't Is echt de moeite waard!

Korsjonnao

P.S. Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maand de families Brandwijk (nieuw) en Beenhakker in de "Genealogische Grabbelton" en netuurlijk de beelde van de tentôônstelling in de Kaarkbuurt...